

# Interreg



UNIONE EUROPEA  
EVROPSKA UNIJA

## ITALIA-SLOVENIJA



### AGROTUR II

Progetto standard co-finanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale  
Standardni projekt sofinancira Evropski sklad za regionalni razvoj

Programma di Cooperazione Interreg V-A Italia-Slovenia 2014-2020 / Program sodelovanja Interreg V-A Italija-Slovenija 2014-2020



Foto: Jošt Gantar, projekt / progetto Visitkras

## GRADIVO ZA MEDIJE / MATERIALE PER I MEDIA

*Projekt Agrotur II - Trajnostni razvoj kmetijstva in turizma na čezmejnem Krasu*

24. julij 2020  
grad Štanjel, Slovenija  
12:30 Novinarska konferenca

Vabimo vas na novinarsko konferenco ob zaključku projekta AGROTUR II »Trajnostni razvoj kmetijstva in turizma na čezmejnem Krasu«.

Cilji projekta, ki se je izvajal v obdobju

*Progetto Agrotur II - Sviluppo sostenibile dell'agricoltura e del turismo nel Carso transfrontaliero*

24 luglio 2020  
Castello di Štanjel, Slovenia  
12:30 Conferenza stampa

Siete gentilmente invitati ad assistere alla conferenza stampa in occasione della conclusione del progetto AGROTUR II "Sviluppo sostenibile dell'agricoltura e del turismo nel Carso transfrontaliero".

Gli obiettivi del progetto, protrattosi per

# Interreg



UNIONE EUROPEA  
EVROPSKA UNIJA

## ITALIA-SLOVENIJA



### AGROTUR II

Progetto standard co-finanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale  
Standardni projekt sofinancira Evropski sklad za regionalni razvoj

Programma di Cooperazione Interreg V-A Italia-Slovenia 2014-2020 / Program sodelovanja Interreg V-A Italija-Slovenija 2014-2020

dveh let, so:

- okrepiti čezmejno sodelovanje in povezovanje deležnikov pri pripravi skupnih agroturističnih orodij za varstvo in trajnostno rabo dediščine,
- zmanjševanje vpliva pridelave tradicionalnih kraških produktov na okolje in
- izboljšanje kakovosti ter krepitev skupne promocije terana in kraškega pršuta.

Na zaključni konferenci, ki bo potekala od 10 ure dalje v Viteški dvorani, boste lahko priča številnim rezultatom projekta, ki so pripomogli k doseganju zgoraj naštetih ciljev.

V popoldanskem času (od 15 ure dalje) se bodo odprla vrata nove Vinoteke v Gradu Štanjel. Vinoteka v Gradu Štanjel bo ponujala izključno vina iz čezmejnega območja Krasa. Vinska karta se bo prilagajala letnemu času, spreminjala in dopolnjevala se bo na tedenski oziroma mesečni ravni.

Več o vsebini projekta in projektnih partnerjev najdete v priloženi brošuri.

Veselimo se srečanja z vami.

Zagotovljeno simultano tolmačenje.

due anni, prevedevano:

- la consolidazione della cooperazione transfrontaliera ed il networking tra gli stakeholder nella redazione di strumenti agroturistici congiunti per la tutela e l'utilizzo sostenibile del patrimonio,
- la riduzione degli impatti ambientali della coltivazione dei prodotti carsici tradizionali,
- il miglioramento della qualità e la promozione congiunta del vino Terrano e del prosciutto del Carso.

La conferenza conclusiva avrà inizio alle ore 10 nella sala Viteška dvorana, dove avrete l'occasione di conoscere i vari risultati del progetto, grazie a cui siamo riusciti a raggiungere gli obiettivi prefissati.

Invece di pomeriggio, più precisamente alle ore 15, verrà solennemente inaugurata la nuova enoteca Vinoteka nel Castello di Štanjel. L'enoteca venderà vini di provenienza esclusiva dall'area transfrontaliera del Carso. La lista dei vini verrà modificata in base alla stagione, ma anche settimanalmente e mensilmente.

Per maggiori informazioni riguardo i contenuti del progetto e sui partner consultare l'apposito opuscolo.

Distinti saluti.

Sarà garantita l'interpretazione simultanea.

# Interreg



UNIONE EUROPEA  
EVROPSKA UNIJA

## ITALIA-SLOVENIJA



### AGROTUR II

Progetto standard co-finanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale  
Standardni projekt sofinancira Evropski sklad za regionalni razvoj

Programma di Cooperazione Interreg V-A Italia-Slovenia 2014-2020 / Program sodelovanja Interreg V-A Italija-Slovenija 2014-2020

Dogodek bo potekal pod posebnimi pogoji za zajezitev širjenja okužbe Covid-19, ki sledijo priporočilom Nacionalnega inštituta za javno zdravje (NIJZ) v Sloveniji. Število udeležencev je omejeno na 30, zato vas vljudno prosimo, da svojo prisotnost sporočite na naslov [antoaneta.kuhar@kis.si](mailto:antoaneta.kuhar@kis.si) najkasneje do 23. 7. 2020. Dogodka se lahko udeležijo le zdrave osebe, ki ob vstopu v prostor nosijo zaščitno masko. Vaše osebne podatke (naslov, telefonsko številko, ...) bomo po potrebi posredovali na Nacionalni inštitut za javno zdravje v Sloveniji (NIJZ) oz. jih bomo po enem mesecu uničili.

L'evento si svolgerà con modalità tali da prevenire la diffusione dell'infezione da Coronavirus in seguito alle raccomandazioni del Istituto nazionale per la salute pubblica (NIJZ) in Slovenia. Il numero dei partecipanti è limitato a 30, pertanto vi chiediamo cortesemente di segnalare la vostra presenza all'indirizzo [antoaneta.kuhar@kis.si](mailto:antoaneta.kuhar@kis.si) entro e non oltre il 23 luglio 2020. All'evento possono partecipare solo persone in buona salute; è inoltre obbligatorio l'uso della maschera protettiva all'interno dei locali. Se necessario, i dati personali dei partecipanti (indirizzo, numero di telefono, ecc.) saranno inoltrati all'Istituto nazionale per la salute pubblica (NIJZ); altrimenti saranno distrutti dopo un mese dall'evento.